

Certificat de Formation Générale

Epreuve de français

PAROLES DE POILUS

Gaston Biron était âgé de vingt-neuf ans en 1914 quand il s'engagea dans un bataillon de chasseurs à pied.

Samedi 25 mars 1916 (après Verdun)

Ma chère mère,

[...] Par quel miracle suis-je sorti de cet enfer, je me demande encore bien des fois s'il est vrai que je suis encore vivant ; pense donc, nous sommes montés mille deux cents et nous sommes redescendus trois cents ; pourquoi suis-je de ces trois cents qui ont eu la chance de s'en tirer, je n'en sais rien, pourtant j'aurais dû être tué cent fois, et à chaque minute, pendant ces huit longs jours, j'ai cru ma dernière heure arrivée. Nous étions tous montés là-haut après avoir fait le sacrifice de notre vie, car nous ne pensions pas qu'il fût possible de se tirer d'une pareille fournaise. Oui, ma chère mère, nous avons beaucoup souffert et personne ne pourra jamais savoir par quelles trances¹ et quelles souffrances horribles nous avons passé. À la souffrance morale de croire à chaque instant la mort nous surprendre viennent s'ajouter les souffrances physiques de longues nuits sans dormir : huit jours sans boire et presque sans manger, huit jours à vivre au milieu d'un charnier² humain, couchant au milieu des cadavres, marchant sur nos camarades tombés la veille ; ah ! j'ai bien pensé à vous tous durant ces heures terribles, et ce fut ma plus grande souffrance que l'idée de ne jamais vous revoir. [...]

Ton fils qui te chérit et t'embrasse un million de fois.

Gaston

G. Biron, Paroles de poilus, Ed. Librio, 1998.

¹ transe : inquiétude très vive, peur accompagnée d'angoisse à l'idée d'un danger proche.

² charnier : fosse où sont entassés des cadavres en grand nombre.

PAROLES DE POILUS – QUESTIONS

1. Répondez par des phrases aux questions suivantes. *(3 points)*
 - Qui est l'auteur de ce texte ?
 - Dans quelle situation se trouve-t-il ?
 - À qui s'adresse-t-il ?

2. Choisissez parmi les trois propositions un titre pour ce texte : *(1 point)*
 - Témoignage d'un soldat
 - Histoire de famille
 - Fier d'être soldat

3. Relevez les mots et les expressions qui appartiennent au champ lexical de la guerre (qui se rapportent à la guerre). *(3 points)*

4. En vous aidant du texte, décrivez les conditions dans lesquelles vit le personnage. Répondez en faisant une phrase. *(4 points)*

5. Expliquez le sens du mot « fournaise » (ligne 8) *(2 points)*

6. En vous mettant à la place de la mère de Gaston Biron, répondez à sa lettre quelques jours après l'avoir reçue. Dans ce courrier, vous exprimerez votre inquiétude et votre réconfort. Vous évoquerez aussi la vie au village. Le texte comportera au moins dix lignes. *(7 points)*

PAROLES DE POILUS – GRILLE DE CORRECTION

| Question | Compétences | Réponses attendues | Critères de réussite | Score |
|----------|---|---|--|--|
| 1 | <p>Capacité B, s'informer, se documenter. Rechercher une information, sélectionner des données.</p> <p>Capacité E, apprécier un message. Évaluer un message, émettre un jugement motivé.</p> <p>Capacité C, comprendre un message. Reconnaître les éléments essentiels d'un message, en dégager les significations.</p> <p>Capacité B, rechercher une information. Traiter l'information, en sélectionnant et classant des données.</p> <p>Capacité C, comprendre un message. Dégager la signification d'un message.</p> <p>Capacité D, réaliser un message. Produire un message qui réponde à une situation de communication différée.</p> | <p>- Gaston Biron</p> <p>- à la guerre, sur le front, engagé...</p> <p>- à sa mère</p> <p>Témoignage d'un soldat.</p> <p>Les notions d'enfer, d'être tué, de s'en tirer, de sacrifice de sa vie, de souffrances horribles, de charnier humain, de cadavres, ...</p> <p>Les notions de souffrances morales et physiques, de privations, de peur.</p> <p>Une réponse faisant le lien entre le champ de bataille et une grande chaleur.</p> <p>Les 3 idées d'inquiétude, de réconfort et de nouvelles du village sont développées dans un texte construit.</p> | <p>Les réponses justes</p> <p>La bonne réponse</p> <p>Au moins 3 éléments parlant de la guerre</p> <p>Une phrase construite, au moins 2 éléments qui évoquent une vie difficile</p> <p>Lien explicite et argumenté</p> <p>Présence des 3 idées</p> | <p>3 points (1 par réponse juste)</p> <p>1 point</p> <p>3 points</p> <p>4 points</p> <p>2 points</p> <p>4 points</p> |
| 2 | <p>Technique B de la langue à l'écrit. Respecter les contraintes d'orthographe, de syntaxe et de vocabulaire d'un texte à l'écrit.</p> | <p>Au moins 10 lignes, écriture lisible, le texte rédigé est compréhensible.</p> | <p>cf. le référentiel</p> | <p>3 points</p> |